



# 34<sup>a</sup> Fira de Teatre de Titelles de Lleida

5, 6 i 7 de maig de 2023 - [www.firatitelles.com](http://www.firatitelles.com)

## FITXA D'INSCRIPCIÓ

FICHA INSCRIPCIÓN / FORMULAIRE D'INSCRIPTION / INSCRIPTION FORM

### DADES DE LA COMPANYIA [Datos de la compañía](#) / [Données de la compagnie](#) / [Company data](#)

<b>Nom de la companyia:</b> <i>Compañía / Compagnie / Company</i>	
<b>Títol espectacle:</b> <i>Título espectáculo / Nom du spectacle / Name of the show</i>	
<b>Adreça + Codi Postal de la companyia:</b> <i>Dirección + Código Postal / Adresse + Code Postal / Address + Postal Code</i>	<b>Província de la companyia:</b> <i>Provincia / Province / Province</i>
<b>Població de la companyia:</b> <i>Población / Ville / City</i>	<b>País de la companyia:</b> <i>País / Pays / Country</i>
<b>Comunitat Autònoma de la companyia:</b> <i>Comunidad Autónoma / Communauté Autonomes / Autonomous Community</i>	<b>E-mail de la companyia:</b>
<b>Telèfon de la companyia:</b> <i>Teléfono / Téléphone / Telephone</i>	<b>Facebook de la companyia:</b>
<b>Web de la companyia:</b>	<b>Instagram de la companyia:</b>
<b>Twitter de la companyia:</b>	

### DADES DE L'AGENT (en cas de tenir-ne)

[Datos del agente \(si se tiene\)](#) / [Données d'agent \(en cas d'avoir\)](#) / [Manager data \(in case you have any\)](#)

<b>Nom de l'agent:</b> <i>Nombre del agente / Nom d'agent / Manager's name</i>	
<b>Agència:</b> <i>Agencia / Nom de l'agence / Management Office</i>	<b>Província de l'agent:</b> <i>Provincia / Province / Province</i>
<b>Adreça + Codi Postal de l'agent:</b> <i>Dirección + Código Postal / Adresse + Code Postal / Address + Postal Code</i>	<b>País de l'agent:</b> <i>País / Pays / Country</i>
<b>Població de l'agent:</b> <i>Población / Ville / City</i>	<b>E-mail de l'agent:</b>
<b>Comunitat Autònoma de l'agent:</b> <i>Comunidad Autónoma / Communauté Autonomes / Autonomous Community</i>	<b>Telèfon de l'agent:</b> <i>Teléfono / Téléphone / Telephone</i>

### DIES DISPONIBLES PER PARTICIPAR A LA FIRA [Días disponibles](#) / [Disponibilité](#) / [Available days](#)

DIVENDRES 5 de maig de 2023 <i>Viernes, 5 de mayo</i> Vendredi 5 mai / Friday May 5th	DISSABTE 6 de maig de 2023 <i>Sábado, 6 de mayo</i> Samedi 6 mai / Friday May 6th	DIUMENGE 7 de maig de 2023 <i>Domingo, 7 de mayo</i> Dimanche 7 mai / Sunday May 7th

### DADES CONTRACTACIÓ [Datos para el contrato](#) / [Données pour recrutement](#) / [Contracting information](#)

<b>Contracte a nom de:</b> <i>Contrato a nombre de / Contrat au nom de / Contract in the name of</i>	
<b>NIF/CIF:</b> <i>CIF / Siret / VAT</i>	<b>Ciutat:</b> <i>Ciudad / Ville / City</i>
<b>Adreça fiscal + Codi Postal:</b> <i>Dirección fiscal + Código Postal / Adresse + Code Postal / Address + Post Code</i>	

FITXA ARTÍSTICA DE L'ESPECTACLE [Ficha artística](#) / [Dossier artistique](#) / [Artistic dossier](#)

**Autoria:**

[Autor](#) / [Auteur](#) / [Author](#)

**Direcció:**

[Direcció](#) / [Directeur](#) / [Director](#)

**Música:**

[Música](#) / [Musique](#) / [Music](#)

**Producció:**

[Producció](#) / [Production](#) / [Production](#)

**Repertiment:**

[Reperto](#) / [Acteurs](#) / [Actors](#)

**Disseny Titelles:**

[Diseño Títeres](#) / [Dessin des Marionnettes](#) / [Puppets Design](#)

**Número de persones en gira:**

[Número de personas en gira](#) / [Nombre de personnes en tournée](#) / [People on tour](#)

**Número d'actors/actrius en escena:**

[Número de actores/actrices en escena](#) / [Nombre d'acteurs / actrius sur scène](#) / [Number of actors on stage](#)

**Número de tècnics:**

[Número de técnicos](#) / [Nombre de techniciens](#) / [Number of technicians](#)

**Franja d'edat:**

[Franja de edad](#) / [Age du public](#) / [Age of public](#)

**Infantil (2-6 anys)**

**Familiar (7-13 anys)**

**Juvenil (14 a 18 anys)**

**Adult (+18 anys)**

**Durada de l'espectacle (minuts):**

[Duración del espectáculo \(minutos\)](#) / [Durée du spectacle \(minutes\)](#) / [Duration of the show \(minutes\)](#)

**Idioma:**

[Idioma](#) / [Langue](#) / [Language](#)

**Idiomes disponibles:**

[Idiomas disponibles](#) / [Langues disponibles](#) / [Available languages](#)

**ESTRENA DE L'ESPECTACLE** [Estreno del espectáculo](#) / [Première du spectacle](#) / [Show premiere](#)

**Data i lloc d'estrena a Catalunya:**

[Fecha y lugar estreno en Cataluña](#) / [Date et lieu première en Catalogne](#) / [Date and place premiere in Catalonia](#)

**Data i lloc d'estrena a Espanya:**

[Fecha y lugar estreno en España](#) / [Date et lieu première en Espagne](#) / [Date and place premiere in Spain](#)

**Data i lloc d'estrena a Europa:**

[Fecha y lugar estreno en Europa](#) / [Date et lieu première en Europe](#) / [Date and place premiere in Europe](#)

**SINOPSI ARGUMENTAL (màxim 200 caràcters amb espais)** [Sinopsis](#) / [Synopsis](#) / [Synopsis](#)

## DADES TÈCNIQUES **Datos técnicos / Données techniques / Technical data**

<b>Espai escènic (metres):</b> <i>Espacio escénico / Espace scénique / Scenic space</i>	<b>Ample:</b> <i>Ancho / Large / Wide</i>	<b>Fons:</b> <i>Fondo / Profondeur / Dee,</i>	<b>Alçada:</b> <i>Altura / Hauteur / High</i>
<b>Cambra negra:</b> <i>Cámara negra / Rideaux noir / Backdrop</i>			<b>Sí</b> <b>No</b> <i>Si / Oui / Yes</i>
<b>Espai:</b> <i>Espacio / Espace / Space</i>	<b>Interior</b> <i>Interior / Intérieur / Inside</i>		<b>Exterior</b> <i>Exterior / Extérieur / Outside</i>
<b>S'inclou plànol de llums?</b> <i>¿Incluye plano de luces? / Un plan d'étage est-il inclus? / Is a light plan included</i>			<b>Sí</b> <b>No</b> <i>Si / Oui / Yes</i>
<b>Potència elèctrica total (so + llum):</b> <i>Potencia eléctrica total (sonido + luz) / PUIssance électrique totale (son + lumière) / Total electric power (sound + light)</i>	<b>Watts:</b>	<b>Volts:</b>	
<b>Connexió (cable pelat - Cetac - endoll normal a 220v):</b> <i>Conexión (cable pelado - Cetac - enchufe normal a 220v) / Alimentation en électricité (cable Pelé - Cétacé - Prise normale en 220v / Connection (peeled calbe - Cetac - Normal plug in 220v)</i>			
<b>La companyia porta la seva il·luminació?</b> <i>¿La compañía aporta su propia iluminación? / La compagnie apporte sa propre illumination? / Does de company bring its own lighting equipment?</i>			<b>Sí</b> <b>No</b> <i>Si / Oui / Yes</i>
<b>La companyia porta el seu propi equip de so?</b> <i>¿La compañía aporta su propio equipo de sonido? / La compagnie apporte sa propre son? / Does de company bring its own sound equipment?</i>			<b>Sí</b> <b>No</b> <i>Si / Oui / Yes</i>
<b>La companyia aporta el seu propi tècnic?</b> <i>¿La compañía aporta su propio técnico? / La compagnie apporte sa propre personnel technique? / Does de company bring its own technical staff?</i>			<b>Sí</b> <b>No</b> <i>Si / Oui / Yes</i>
<b>Interlocutor tècnic assistent a la Fira:</b> <i>Interlocutor técnico asistente a la Feria / Interlocuteur technique à la Foire / Technical negotiator at the Fair</i>			
<b>Telèfon Interlocutor tècnic assistent a la Fira:</b> <i>Teléfono Interlocutor técnico asistente a la Feria / Téléphone Interlocuteur technique à la Foire / Telephone Technical negotiator at the Fair</i>			
<b>Mail Interlocutor tècnic assistent a la Fira:</b> <i>Mail Interlocutor técnico asistente a la Feria / Mail Interlocuteur technique à la Foire / Mail Technical negotiator at the Fair</i>			
<b>Temps de muntatge:</b> <i>Tiempo de montaje / Temps du montage / Set up time</i>			
<b>Temps de desmuntatge:</b> <i>Tiempo de desmontaje / Temps du démontage / Dismantling time</i>			